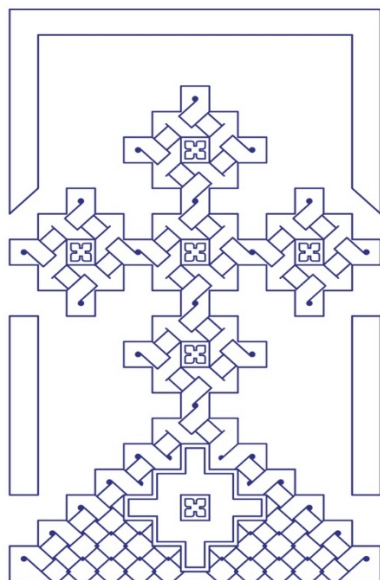


ܠܚܘܫܐ ܕܝܚܝܘܬܝܢ

طخسا درازه

قداس الرسل الطوباويين

مار أدي ومار ماري



مخ عاده دايئا دمذنحا دكلدايي  
حسب تقليد كنيسة المشرق الكلدانية

## رتبة القُداس

**الكاهن:** المجدُّ لله في العُلَى (3 مرّات) وعلى الأرض السلام،  
والرجاءُ الصالح لِبنِي البشر، الان وإلى الأبد.

**الشعب:** آمين

**الكاهن:** قَوِي ربنا واهنا نحن الضُعفاء بجانك، لكي نحتفلَ بهذه  
الأسرارِ المقدسة التي وهبتّها لتجديد طبيعتنا البشرية وخلصها  
برحمةِ ابنك الحبيب، يا ربَّ الكل الآن وإلى الأبد.

**الشعب:** آمين.

## مزامير البداية (مَرميثا)

**الكاهن:** يبدأ الكاهن مزموراً اليوم (مَرميثا):

**أو الكاهن:** أحمّدك في الجماعةِ العظيمة، هللوا

**الشعب:** وفي شعوبٍ كثيرةٍ أهليلُ لك.

**الكاهن:** لساني يتمتمُ ببرّك.

**الشعب:** والنهارَ كله بتسبيحك.

**الكاهن:** المجد للاب والابن والروح القدس هللوا

**الشعب:** من الازل وإلى الابد آمين، هللوا.

**الكاهن:** هللوا هللوا هللوا.

**الشماس:** لنصل. السلام معنا.

عند وجود صلاة الصبح أو المساء

**الكاهن:** أحمّدك في الجماعة العظيمة، هلوليا

**الشعب:** وفي شعوب كثيرة أهليل لك، هلوليا.

**الكاهن:** هلوليا هلوليا هلوليا

**الشماس:** لنصل السلام معنا

**في أيام الإِسبوع**

**الكاهن:** يا رَبُّ، مَنْ يُقِيمُ فِي حَيْمَتِكَ وَمَنْ يَسْكُنُ فِي جَبَلِ  
قَدْسِكَ؟ اللهم اقمني بنقاوة القلب امام مذبحك.

**الشعب:** السَّالِكُ طَرِيقَ الكَمالِ وفاعِلُ البرِّ. والمُتَكَلِّمُ مِنْ  
قَلْبِهِ بِالْحَقِّ.

**الكاهن:** مَنْ بِلِسَانِهِ لا يَغْتَاب. وبِصَاحِبِهِ لا يَصْنَعُ شَرًّا.  
وبِقَرِيبِهِ لا يُنْزِلُ عَارًا.

**الشعب:** والمذنب مرذول في نظره. ويكرم اتقياء الرب.

**الكاهن:** يحلف لرفيقه ولا يكذب. ولا يقرض فضته بالرّبي.

**الشعب:** ولا يَقْبَلُ الرِّشوةَ على البريء. فمَنْ عَمِلَ بِذَلِكَ لا  
يَتَزَعَرُ لِلأَبَدِ.

**الكاهن:** المجد للآب والابن والروح القدس. من الأزل وإلى  
الأبد آمين وآمين. اللهم أقمني بنقاوة القلب أمام مذبحك.

**الشماس:** لنصلِّ السلام معنا

**صلاة قبل ترتيلة قدس الاقداس (عونيتا دقنكي)**

**الكاهن:** إنا نسجدُ لاسمِ ثالثِكَ المجيد، والمقدس، والمبارك،  
والذي لا يُدرِك، وعلى نِعْمِكَ علينا، ينبغي ان نُسَبِّحَكَ  
وَنُعْظِمَكَ وَنَحْمَدَكَ: أيها الآبُ والابنُ والروحُ القدس الان  
وإلى الأبد.

**الشعب:** آمين.

**الشماس:** ترتيلة قدس الاقداس (عونيتا دقنكي):

**الشماس:** السلام معنا

**صلاة لاختو مارا**

**الآحاد والأعياد**

**الكاهن:** عندما يفوحُ يا رَبِّنا والهنا، عِطْرُ محبتِكَ الزكي فينا  
وتستنيرُ نفوسنا بمعرفةِ حقيقتِكَ، نصيرُ أهلاً لاستقبالِ ظهور  
ابنِكَ الحبيب من السماء، فنرفعُ إليك الشُّكْرَ والتسبيحَ  
الدائمَ في كنيسَتِكَ المكلَّلة الممتلئة من فيضِ نِعْمِكَ  
وخيراتِكَ، فأنتَ الرَّبُّ وخالقُ الكل، الآن وإلى الأبد.

**أيام الأسبوع والتذكارات**

**الكاهن:** نشكركُ ونُسبِّحُكَ على الدوام في كنيسَتِكَ المكلَّلة،  
الممتلئة من فيضِ نِعْمِكَ وخيراتِكَ، فأنتَ الرَّبُّ وخالقُ  
الكل: أيها الآبُ والابنُ والروحُ القدس، الان وإلى الأبد.

**ويجيئون:** آمين. إِيَّاكَ يَا رَبَّ الْكَلِّ نَشْكُرُ، وَإِيَّاكَ يَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ نُسَبِّحُ، لِأَنَّكَ أَنْتَ بَاعَثْتَ أَجْسَادِنَا وَمَخَلَّصْتَ نَفُوسِنَا.

**الشماس:** (للآحاد والأعياد) طَاو لَمُودَايُو لَمَرِيَا وَلِزَمَر لَشَمَاخ مَرِيَمَا. (لأيام الأسبوع) أَشْيِيغْتَ دَخِيَايِثَ إِذَايَ وَإِثْكَرْكَتْ لَمَذْبَاخَ مَرِيَا.

(للآحاد والأعياد) يَحْسُنُ الشُّكْرُ لِلرَّبِّ، وَالْإِشَادَةُ بِاسْمِكَ الْعَلِيِّ.

(لأيام الأسبوع) غَسَلْتُ يَدَيَّ بِالنَّقَاوَةِ، وَطَفْتُ بِمَذْبَحِكَ يَا رَبَّ.

**الشعب:** لآخُو مَارَا دَخُولَا مَوْدِينِن. وَلَاخَ إِيشُوعَ مَشِيحَا مَشْبَحِينِن. دَاتُو مَنَحْمَانَا دِيغْرِينِن. وَآتُو پَارُوقَا دَنُوشَاتِنِن ❖

إِيَّاكَ يَا رَبَّ الْكَلِّ نَشْكُرُ، وَإِيَّاكَ يَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ نُسَبِّحُ، لِأَنَّكَ أَنْتَ بَاعَثْتَ أَجْسَادِنَا وَمَخَلَّصْتَ نَفُوسِنَا.

**الشعب:** شُوحَا لَأَوَا وَلُورَا وَلِرُوحَا دَقُودْشَا. مَن عَالَمٍ وَعَدْمَا لَعَالَمِ آمِينِ وَآمِينِ.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ. مَن الْآزَلِ وَالِى الْآبِدِ آمِينِ وَآمِينِ.

**الشعب:** لآخُو مَارَا ...

إِيَّاكَ يَا رَبَّ الْكَلِّ نَشْكُرُ ...

**الشماس:** نَصَلِي: شَلَامَا عَمَّان.

لنصل: السلام معنا.

**الكاهن:** إِنَّكَ يَا رَبَّ، حَقًّا بَاعَثْتَ أَجْسَادِنَا، وَمَخَلَّصْتَ نَفُوسِنَا الصَّالِحِ، وَحَارِسْتَ حَيَاتِنَا الدَّائِمِ، فَلِكِ يَنْبَغِي أَنْ نُوَدِيَ الْحَمْدَ وَالْمَجْدَ وَالسُّجُودَ، يَا رَبَّ الْكُلِّ، الْآنَ وَالِى الْآبِدِ.

**الشعب:** آمِين

**الشماس:** آرم قلخون وشبَّح كوله عمّا لالاها حيّا.

ارفعوا صوتكم يا جميع الشعوب وسبحوا الله الحي.

**الشعب:** قدّيشا آلاها. قدّيشا حيلثانا. قدّيشا لا مايوثا.

إثراحم علين.

قدوسّ الله، قدوس القوي، قدوس الذي لا يموت، ارحمنا.

**الشماس** شوحا لاوا ولورا ولروحا دقوذشا.

المجد للآب والابن والروح القدس.

**الشعب:** قدّيشا آلاها...

قدوسّ الله، قدوس القوي، قدوس الذي لا يموت، ارحمنا.

**الشماس:** من عالم وعذمّا لعالم آمين وامين.

من الازل والى الابد آمين وآمين.

**الشعب:** قدّيشا آلاها...

قدوسّ الله، قدوس القوي، قدوس الذي لا يموت، ارحمنا.

**الشماس:** نصلّي: شلاما عمّان.

لنصلّي: السلام معنا.

جلوس

**الكاهن:** نتضرع اليك أيها القدوس المجيد، والقوي الذي

لا يموت ، يا من يُسرُّ بالسُكنى في القديسين. التفت يا رب

وارحمنا كما ترحم كلّ حين يا رب الكل: أيها الآب والابن

والروح القدس الآن والى الأبد.

**الشعب:** آمين.

## صلاة قبل القراءات

### للآحاد والأعياد

**الكاهن:** أنر عقولنا يا ربنا وإلهنا، لُنصِتَ إلى كلماتك ونفهم  
وصاياك المحيية والإلهية، وهب لنا بنعمتك أن نجني منها  
الحبة والرجاء والخلاص لنفوسنا وأجسادنا، فنُرّمَ لك المجد،  
يا ربّ الكل: أيها الآبُ والابنُ والروحُ القدس الآن وإلى  
الأبد.

**الشعب:** آمين.

### للتذكارات والأيام الإعتيادية

**الكاهن:** إجعلنا يا رب حُكماء بتعليمك، فتستنير عقولنا  
بمعرفتك وتتقدس نفوسنا بحقيقتك وأهلنا لفهم كلامك  
وتكميل وصاياك الآن وإلى الأبد.

**الشعب:** آمين.

### القراءة الأولى

**القاريء:** إجلسوا وإنصتوا الى سفر... بارخمار.

**الكاهن:** ليجعلك المسيح حكيما بتعليمه المقدس ومراة  
جليّة للسامعين اليك.

وعند نهاية القراءة

**الكاهن:** مزموور بين القراءات (شورايا)

**القاريء:** من رسالة بولس الرسول... بارخمار.  
**الكاهن:** ليجعلك المسيح حكيما بتعليمه المقدس ومرآة  
جليّة للسامعين لك.

وعند نهاية القراءة:

**الشماس:** لنقف حسناً ولنستمع الى الإنجيل المقدس.

**الشعب:** هللويا هللويا إهللويا.

**الشماس:** مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُوماراً)

أوَ إِرْحَمْنِي يَا اللهُ بِحَسْبِ رَحْمَتِكَ وَبِكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أُمُحْ مَعَاصِيَّ.  
أوَ كَلِمَتِكَ مَصْبَاحٌ لِحُطَايَا وَنُورٌ لِسَبِيلِي.

**الشماس:** كونوا صامتين وخاشعين.

**الكاهن:** السلامُ معكم.

**الشعب:** ومع روحك ايضاً.

**الكاهن:** إنجيلُ ربنا يسوع المسيح بحسب .... كرازة....

**الشعب:** المجدُ للمسيح ربنا.

ويقرأ الأَنجيل، وبانتهائه يقول:

**الكاهن:** والمجدُ لله دائماً.

**الشعب:** المجدُ للمسيح ربنا.

جلوس.





أو هذه: (في قداس الموتى) **دَتَو كومرا لعالم**: ربكومره دثوديثان ومحسيانن، مشيحا دهوا حلاپين، دوحا مقبلا دلا موما، مناخ شالينن شوقان حَوْبِي، ما دثاقن كورسي دينا، مياست غير بحشاو دَخيانن، دوي حشت وثنسيت مطل پورقانن.

**الشماس**: لنصل: السلام معنا.

**الكاهن**: المسيحُ الذي ضحَّى بذاته من أجلِ خلاصنا، وأوصانا أن نصنعَ ذكري موتِه ودفنِه وقيامته، هو يقبلُ منا هذه الذبيحة بنعمته ورحمته الان والى الأبد آمين.

**يقرع المحتفل الصينية بالكأس ثلاثاً.**

حسب وصيَّتِكَ يا ربنا والهنا (ثلاث مرات)، توضع هذه الأسرارُ المجيدة والمقدسة والمحبية والالهية على المذبح الغافر، وتعدُّ حتى ظهور ربنا ثانيةً من السماء، له المجد الآن والى الأبد.

**الشعب**: ليقبل هذا القربان بوجهٍ مشرق، ويتقدس بكلمة الله وبالروح القدس، فيكون لنا معونةً وخلصاً وحياةً أبدية في ملكوت السماء، بنعمة المسيح.

**الكاهن:** شوحا لاوا ولورا  
ولروحا دقوذشا، عل مذبح  
قوذشا نهوى دوخرانا، دوثلوتا  
مريم إمه دالاها.  
**الكاهن:** المجد للآب والابن  
والروح القدس: نذكرُ على  
المذبح المقدس العذراء مريم  
أمَّ الله.

**الشعب:** من عالم وعذما لعالم  
آمين وامين. شليحاو دورا  
ورحماو ديجيذا صلاو دهوى  
شينا بوريشا.  
**الشعب:** من الأزل وإلى  
الأبد آمين: يا رسلَ الابن  
الوحيد ومحبيه، صلوا ليغمَّ  
السلام في المسكونة.

**الكاهن:** نيمرُ كلّه عمّا آمين  
وآمين، دوخران مار (شفيح  
الكنيسة أو مار توما) عل مذبح  
قوذشا عم كينه دنصح  
وسهدى دإثكلل.  
**الكاهن:** ليقلُ الشعبُ كلّه  
آمين وآمين، ذكرُك يا أبانا  
(شفيح الكنيسة أو مار توما) على  
المذبح المقدس مع الأبرار  
الصديقين والشهداء المُكَلَّلين.

**الشعب:** ها شخيو عل سوراخ  
كلهون عنيدين. دوقيمتاخ  
شويحتا بشوحا تقيم إنون.  
**الشعب:** ها قد رقد على  
رجائك جميعُ الموتى، إبعثهم  
يا رب في قيامتك المجيدة.

وقوف

## قانون الايمان

نؤمن بإلهٍ واحد / الآب ضابط الكل / وخالق السماء  
والأرض / كل ما يرى وما لا يرى /

وإبراهيمَ واحدٍ يسوع المسيح / ابن الله الوحيد / المولود من  
الآب قبل كل الدهور / إله من إله / نور من نور / إله حق  
من إله حق / مولود غير مخلوق / مساوٍ للآب في الجوهر /  
الذي على يده صار كلُّ شيء / الذي من أجلنا نحن البشر  
/ ومن أجل خلاصنا / نزل من السماء / وتجسّد من الروح  
القدس / ووُلِد من مريم العذراء / وصارَ إنساناً / وصُلب  
عوضنا في عهد بيلاطس البنطي / تألم ومات / ودُفِن وقام /  
في اليوم الثالث كما في الكتب / وصعد إلى السماء / وجلس  
عن يمين الله الآب / وأيضاً سيأتي بمجده العظيم / ليدين  
الأحياء والأموات / الذي ليس ملكه إنقضاء.

ونؤمن بالروح القدس / الرب المحيي / المنبثق من الآب  
والابن / ومع الآب والإبن / يُسجد له ويُمجّد / الناطق  
بالأنبياء / وبكنيسة واحدة، جامعة، مقدسة، رسولية /  
نقر ونعترف بعمودية واحدة لمغفرة الخطايا / ومنتظر قيامة  
الموتى / وحياءً جديدة في العالم العتيق. آمين

**الشماس:** لنصلّ: السلامُ معنا. اذكروا في صلواتِكُمْ: آباءنا  
البطارقة والأساقفة وجميع الكهنة والشماسة والفتيان  
والعداري، الذين رقدوا وانتقلوا من هذا العالم بالإيمان الحق،  
وجميع والدينا وإخوتنا، بنينا وبناتنا، وجميع الحُكّام، وجميع  
الأنبياء والرسل والشهداء والمُعترفين في العالم أجمع، ليمنحنا  
الله الذي كلّلهم بمجد القيامة، رجاءً سعيداً وميراث الحياة  
في ملكوته السماوي. **بارخمار.**

**الكاهن:** نحمّدك يا رب على نِعَمِك الغزيرة، إذ أهَلّتنا بفيض  
مراحمك، نحن الضعفاء الخطأة، للاحتفال بسرّ جسد المسيح  
ودمِهِ، نسألك متضرعين أن تعضدنا لنخدّمك بمحبة كاملة  
وإيمان حق، ونؤدي لك المجد والإكرام والشكر والسجود  
الآن وإلى الأبد.

**الشعب:** آمين.

**الكاهن:** السلام معكم.

**الشعب:** ومع روحك.

**الشماس:** إخوتي: تبادلوا السلام بمحبة المسيح.

جلوس.

ترتل الجوقة نشيداً للسلام، أو هذه:

**شماشه وناشى:** نشقلون طورى شلاما لعمّاخ: شلاما وشينا  
هاو لعموخ شينه دعلما مشيحا دثيله دمخالصلان. زروء  
حوياذا بياله دايتا دمزمريلوخ شوحا إمّد مالاخى. مَقَم كهنه.  
ومشايين ملكي. ومباطل قطلا من كلّه أرا. نظور لكششا  
دَسَعَاذوخ. دَالُوخ كقارى بَكُول عِدَّانِي. وَمَرَحَق مَرْتِي  
بَطَاووثوخ وَبَسْمِي كَرِيهِي بِخَنَانُوخ. پَشُوط ايدا دَرَحْمِي دِيُوخ  
تا كُلْ أَنْ دِيلايِّي اِيَقِي. مَارَنْ حُونُ الْآن.

**الشماس:** لَنَحْمَدَ الرَّبَّ جَمِيعُنَا، وَلنَتَضَرَّعُ إِلَيْهِ بِطُهْرٍ  
وَخَشُوعٍ، لَكِي يُفِيضَ أَمْنَهُ وَسَلَامَهُ فِي قُلُوبِنَا وَفِي الْعَالَمِ،  
فَالكَاهِنِ قَدْ اقْتَرَبَ لِيَصَلِّيَ لَكِي يَزِدَادَ لَنَا السَّلَامَ بِصَلَاتِهِ.  
أَخْفِضُوا أَنْظَارَكُمْ وَارْفَعُوا أَفْكَارَكُمْ إِلَى السَّمَاءِ، وَصَلُّوا  
بِخَشُوعٍ وَتَقْوَى لِيَحِلَّ السَّلَامُ فِيْنَا.

**الكاهن:** نعمة ربنا يسوع المسيح، ومحبة الله الآب، وشركة الروح القدس معنا جميعاً، الآن وإلى الأبد.

**الشعب:** آمين.

**الكاهن:** إرفعوا أفكاركم إلى العلى.

**الشعب:** إليك يا إله إبراهيم وإسحق ويعقوب، أيها الملك المجيد.

**الكاهن:** يقربُ القربانُ لله ربّ الكل.

**الشعب:** يليقُ ويجب.

**الشماس:** السلام معنا.

**الكاهن:** يستحقُّ المجد من جميع الأفواه ، اسمُ ثالثك الممجّد، والشكر من كل الألسن، والسجود والتعظيم من كافة الخلائق، أيها الآبُ والابنُ والروح القدس، يا خالق العالم بنعمته، ومُبدعَ البشر برحمته، ومخلّصهم بحنانه، ومفيضا نعمة عظيمة على المائتين. ومع أُلوف السماويين الذين يسجدون لعظمتك، وربوات الملائكة ومواكب الروحانيين، خدامِ النور والروح الذين يُسبِّحون اسمك ، والكارويم والسرافيم القديسين الذين يُنادون بعضهم بعضاً قائلين:

ركوع

**الشعب:** قدوسٌ، قدوسٌ، قدوسٌ الرب الإله القدير،  
السماء والأرض مملوءتان من مجده، أوشعنا في العلى، أوشعنا  
لابن داود، مبارك الذي أتى ويأتي باسم الرب، أوشعنا في  
العالى.

**المُحتفلون:** ومع هذه القوّات السماوية نَحْمَدُكَ يا رب،  
ونبارِكُ كَلِمَتَكَ المتجسد فهو شِبْهُكَ وضياؤك وصورةُ  
جوهرِكَ وهو لَمْ يَعْدْ مُساواته لك غَنِيمةً، بل أخلى ذاته  
وصار إنساناً كاملاً لخلاصنا وسلّمنا هذا السرّ الذي نقرّبهُ  
الآنَ أمامك.

**الكاهن:** في الليلة التي أُسَلِمَ فيها، أخذ خبزاً بيديه المقدستين  
ورفع عينيه إليك أنت يا الله أباه الضابط الكل، وشكّر،  
وبارك، وكسّر، وأعطى تلاميذه قائلاً: خذوا فكلوا منه  
كلُّكم،

**هذا هو جسدي،**

الذي يُبذل من أجلكم لمغفرة الخطايا.

**الشعب:** آمين.



**الكاهن:** كذلك من بعدِ العشاء، أخذَ بيديهِ المقدّستين، كأسًا طاهرة، وشكرَ، وباركَ، وأعطى تلاميذه قائلًا: خذوا فاشربوا منها كلُّكم،

**هذا هو دمي**

للعهدِ الجديدِ الأبدي - سرُّ الإيمان - الذي يُراقُ عنكم وعن الكثيرين لمغفرةِ الخطايا.

**الشعب:** آمين.

**الكاهن:** كلما صنعتم هذا تعيدون ذكري.

**الجمع:** نؤمنُ ونعترف.

**جلوس**

**المحتفلون:** وكما أوصيتنا، يا ربّ، ها قد اجتمعنا نحنُ عبادك الضعفاءُ للاحتفالِ بسرِّ الخلاصِ هذا الذي به أغدقت علينا نعمةً عظيمة لا توفى، فتجسّدت لتحيينا بألوهيتك وعصّدت ضِعْفَنَا وغفرت خطايانا، وأنّرت عقلنا ونصّرت طبيعتنا الضعيفة بمراحمك الفائضة،

فعلى كلّ هذه النعم نرفعُ لك المجدَ والإكرام، والشُكرَ والسجود، الآن وإلى الأبد.

**الشماس:** صلوا في قلوبكم. السلام معنا.

**الكاهن:** أيها الربُّ الالهُ القدير اقبل هذا القربان الذي  
نقربه حمدا لك على جميع النعم التي أفضتَها على الطوباوية  
مريم دائمة البتولية، وجميع الآباء الأبرار والرسل والأنبياء  
والشهداء والمعترفين.

اقبله يا رب لأجل الكنيسة المقدسة الجامعة في كل مكان،  
لأجل آباءنا القديسين: **مار** ... بابا روما، **ومار**  
... البطريك، **ومار** ... مطراننا وكلّ الأساقفة والكهنة  
والشماسة والرهبان والراهبات.

نعم يا رب، اقبل هذا القربان لاجل كلّ المحتاجين  
والمُرضى والمُتألمين وكلّ اخوتنا الراقدين الذين انتقلوا من  
بيننا.

اقبله يا رب لأجلنا نحن الحاضرين ههنا والمنتظرين  
رحمتك، إستجب صلاتنا واغفر خطايانا وذنوبنا.

اقبله يا رب لأجل هذا البلد وسكانه، وهذه المدينة (**يذكر**  
**اسم المدينة أو القرية**) وأهلها، صنهم بقدرتك من كل  
الأضرار والمصائب، أبعد عنهم الخوف والعنف، وامنحنا  
أمنا وسلامنا كلّ الأيام.

**الشعب:** أيها المسيح سلامُ السماويين وأمانُ البشر، وطدّ الامنَ والسلامَ على الأرضِ كلّها، وفي كنيسَتِكَ المقدسةِ الجامعة، أنه الحروبَ واهدِ الشعوبِ الداعيةِ إلى الشقاقِ والعنفِ فنعيشَ حياةَ هادئةٍ وادعةٍ بالنقاوةِ والتقوى.

**الكاهن:** ونحن أيضاً، يا ربِ عبادِكَ الضعفاءِ المجتمعينِ باسمِكَ والقائمينِ قدامَكَ الآن، إذ قبلنا بالتواترِ عن آبائنا، ما رسمَهُ ابنُكَ، فإننا نحتفلُ مسبّحينِ وفرحينِ بهذا السِّرِّ العظيمِ الرهيبِ المُقدَّسِ المُحييِ الإلهي، سرِّ آلامِ ربِّنا ومُخلِّصنا يسوعِ المسيحِ وموتِهِ ودفنِهِ وقيامَتِهِ.

**الشماس:** قِفوا هادئينِ وخاشعينِ وصلّوا: السلامُ معنا.

وقوف

**الكاهن:** ليأتِ يا ربِ روْحُكَ القُدوسِ ويُجَلِّ على قُرباننا هذا، ويبارِكُهُ ويقَدِّسُهُ، غفراناً لذنوبنا وصفحاً عن خطايانا ورجاءً عظيماً للقيامةِ من بينِ الأمواتِ، وحياتاً جديدةً في ملكوتِ السماءِ مع جميعِ الذين أرضوكِ.

وبأفواهٍ منطلقةٍ ووجوهٍ مشرقةٍ نُحمَدُكَ على تدبيرِكَ العظيمِ لنا ونُحمِّدُكَ دوماً في بيعتِكَ المُفتداةِ بدمِ مسيحكِ الكريمِ،  
الآنِ والى الأبدِ.

**الشعب:** آمين.

اذا كان هناك بخور يتلو المحتفل هذا الصلاة.

**الكاهن:** طيبنا يا ربنا والهنا بعطر محبتك الزكي، واغسلنا به من الخطيئة، أيها الراعي الصالح الذي خرج باحثاً عنا فوجدنا ويُسّرُ برجوعنا: أغفر لنا خطايانا وذنوبنا التي نعرفها والتي لا نعرفها بنعمتك ورحمتك.

**الشماس:** آمين بارخمار.

**الكاهن:** تقربنا يا ربنا والهنا رحمتك من هذه الأسرار المجيدة والمقدسة والمحبية والإلهية، ونحن غير مستحقين.

**الشعب:** حقاً نحن غير مستحقين

**الكاهن:** نقربُ يا رب مؤمنينَ بِاسْمِكَ الحق من هذه الأسرار المقدسة، ونكسر بخنانك، جسدَ سيدنا يسوع المسيح، ونسّمه بِدمِهِ الكريم: باسمِ الآبِ والابنِ والروحِ القُدسِ الان والى الابد.

**الشعب:** آمين.

**الكاهن:** يُوسَم دُمُ سيدنا يسوع المسيح بجسده المُحيي:  
باسم الآب والابن والروح القدس الآن والى الأبد.

**الشعب:** آمين.

**الكاهن:** يُوسَم جسد سيدنا يسوع المسيح بدمه الغافر:  
باسم الآب والابن والروح القدس الآن إلى الأبد.

**الشعب:** آمين.

**الكاهن:** لقد أفرزت هذه الأسرار المجيدة، وتَقَدَّسَتْ  
وَاكْتَمَلَتْ وامتزجتْ واتَّحَدَتْ بِاسْمِ الآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ  
الْقُدُّسِ، لمغفرة خطايانا وَرَجَاءَ عَظِيمًا لِلقِيَامَةِ مِنْ بَيْنِ  
الأموات؛ وَحَيَاةً جَدِيدَةً فِي مَلَكُوتِ السَّمَاءِ، لَنَا وَلِلْكَنِيسَةِ  
التي ههنا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ الآنَ وَإِلَى الأَبَدِ.

**الشماسة:** أُمجد للآبِ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ. الكارويم  
والسرافيم ورؤساء الملائكة واقفون امام المذبح بخوفٍ ورهبة.  
وينظرون الى الكاهن (الحبْر) وهو يَكسِرُ وَيُقَسِّمُ جسدَ  
المسيح لغفرانِ الخطايا.

جلوس

**الكاهن:** نعمة ربنا يسوع المسيح، ومحبة الله الآب، وشركة الروح القدس معنا جميعاً، الآن وإلى الأبد.  
**الشعب:** آمين.

**الشماس:** لِنَقْتَرِبْ كُنُنا بتقوى وإجلال، لِنَتناولِ جسدِ مُخلصنا ودمه الكريم.

لنتذكر آلامه ونتأمل في قيامته، بِقَلْبٍ نَقِيٍّ وإيمانٍ حقٍّ.  
فلنَتَقَبَّلْ إِذْنًا، موهبة الحياة الأبدية بِحُبِّ كبيرٍ وتواضع عميق،

ونشترك في أسرار الكنيسة بصلاةٍ نقيةٍ وبتأثيرٍ بالغٍ.  
ولنندم تائبين على خطايانا وطالِبِينَ الرحمة والمغفرة من الله رب الكُلِّ،  
ومُسامِحِينَ إِخوتنا على زلاتهم.

**الشعب:** إِغْفِرْ يا رب خطايانا وزلاتنا.

**الشماس:** ومُنْقِينِ نِياتنا من الخِلافات والخصومات.

**الشعب:** إِغْفِرْ يا رب خطايانا وزلاتنا.

**الشماس:** ونفوسنا صافية من كلِ حقدٍ وعداء.

**الشعب:** اغفر يا رب خطايانا وزلاتنا.

**الشماس:** نتناول القربان ونتقدس بالروح القدس.

**الشعب:** اغفر يا رب خطايانا وزلاتنا.

**الشماس:** ونشترك في الأسرار بالمصالحة والوفاق المتبادل.

**الشعب:** اغفر يا رب خطايانا وزلاتنا.

**الشماس:** لتكن لنا يا رب هذه الأسرار لقيامة أجسادنا  
وخلص نفوسنا.

**الشعب:** وللحياة الابدية.

**الشماس:** لنصل: السلام معنا.

**الكاهن:** اغفر يا رب خطايانا وزلاتنا، وقدسنا بنعمتك  
لنكون اهلاً للوقوف دوماً أمامك، بقلوبٍ نقيةٍ ووجوهٍ  
مشرقة، وبالذلة التي وهبتها لنا برحمتك ندعوك كلنا  
قائلين:

وقوف

## في الاعياد المارانية

**الكاهن:** أَحِلْ يا رب أَمْنَكَ بَيْننا، وسلامك في قلوبنا، وليعلن لساننا حقيقتك، وليكن صليبك حافظا لنفوسنا، فَجْعَل أفواهنا كَنَّارات جديدة، وَنُرِّمْ بِشِفاهِ طاهرة. أَهْلنا أَللهم بدالة منك، أن نتلو أَمامَكَ هذه الصلاة الطاهرة والمقدسة التي علمها فَمُكَ المُحبي لتلاميذِكَ الحقيقين المؤمنين بك، كلما صليتم، هكذا صلوا وأشكروا وقولوا:

**الجميع:** أبانا الذي في السماوات ليتقدس أسمك ليأت ملكوتك لتكون مشيئتك كما في السماء كذلك على الأرض، أعطنا خبزنا كفافَ يومنا واغفر لنا خطايانا كما نحنُ أيضاً نغفر لمن أخطأ إلينا ولا تُدخِلنا في التجربة لكن نجنا من الشرير، لأن لك المُلْك والقوة والمجد إلى أبد الأبدين.

**الكاهن:** أَجَل يا إلهنا وأبانا الفاضل رحمة، نطلبُ إليك مُبتهلين: لا يا رب لا يا رب، لا تدعنا نسقط في التجربة، لكن نجنا من الشرير وأعوانه، لأن لك المُلْك والقُدرة والسُلطان في السماء والأرض، الآن وإلى الأبد.



الشعب: آمين.

ركوع

الكاهن: السلام معكم

الشعب: ومع روحك

الكاهن: يليقُ القُدسُ بالقديسينَ بالكمال

الشعب: واحدُ الآبِ القدوس، واحدُ الابنُ القدوس، واحدُ الروحِ القدوس: المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القدس الآنِ والى الأبد. آمين.

الشماس: مَجِّدُوا اللَّهَ الْحَيَّ.

الشعب: المجدُ لَهُ فِي بَيْعَتِهِ، وَعَلَيْنَا رَحْمَتُهُ وَحَنَانُهُ فِي كُلِّ الْأَزْمَانِ وَالْأَوْقَاتِ.

وينشدون نشيد القربان (عونيثا دويم) لذلك اليوم:

الشعب والشماس: ترتيلة القربان (عونيثا دويم):

الكاهن والشعب: قَدِّسْ أَجْسَادَنَا بِجَسَدِكَ الْمُقَدَّسِ، وَاغْفِرْ ذُنُوبَنَا بِدَمِّكَ الْكَرِيمِ، وَنَقِ ضَمَائِرَنَا بِحَنَانِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ رَجَاؤُنَا، الْآنَ وَالْإِلَى الْأَبَدِ

الشماس: بارخمار

**الكاهن:** لتكتمل معنا بالمراحم موهبة سيدنا ومُحِينا يسوع المسيح.

**الشعب:** إلى أبد الآبدين آمين.

**الشعب والشماس:** تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي):

وينشدون أبيات عونيثا ذويم أو هذه:

إخوتي تُناديكم الكنيسة: تعالوا واقتبلوا جسد الابن واشربوا من كأسه بإيمان للحياة الأبدية.



## التسبيحات

### الآحاد والأعياد والتذكارات

الشعب والشماس: يا ربنا يسوع المسجود له، الذي غلب الموت العاتي بآلامه ❖

يا ابن الله الذي وعدنا بحياة جديدة في ملكوت العلى ❖

أزل عنا كل الأضرار، واجعل في وطننا الأمن والرحمة ❖  
لنحيا قدامك يوم ظهورك، ونخرج للقائك حسب إرادتك ❖

ونعترف لإسمك بالتهليل، على نعمك الينا جميعا ❖  
لأن كثرت مراحمك على جنسنا، وأشرق حُبك علينا نحن المائتين ❖

ومحوت ذنوبنا إذ بررتنا، فالمجد لإسمك على موهبتك ❖  
مبارك جلالك من عرشك، يا غافر ذنوب أحبائك برحمته ❖

وأهل جميعنا بنعمتك، لنشكر ونسجد لآلوهيتك ❖  
ولربوبيتك كل حين، نُصعدُ التسبحة آمين ثم آمين ❖

## الاعیاد المارانیة

قوِّ يا رب الأیدی التي إمتدَّتْ، وأخذتَ القُدسَ لمغفرة الذنوب ❖ أهَّلها لأن تُؤدی أثمارا، لآلوهیتِكَ كلَّ الأیام ❖ وأهَّل الأفواه التي رَمَّتْ داخلَ المقدس، ورتَّلت لك المجد ❖ ولا تسمع صوتَ الرهبية، الأذانُ التي سمعت صوتَ تسايحك ❖ والعیون التي رأَتْ حنوكَ العظیم، لتتظنَّ يا رب رجاءَكَ المبارك ❖ والألسن التي صرخت: قدوس، عودها على قول الحق ❖ والأرجل التي مشَّتْ داخلَ الكنائس، إجعلها أن تسیر في مقرِّ النور ❖ والأجسادُ التي تناولت جسدَكَ الحي، جدِّدها في الحياة الجديدة ❖ وجمِّعنا الساجدُ لآلوهیتِكَ، أجزلِ عليه كلَّ المعونات ❖ وليثبُت معنا حُبُّكَ العظیم، وبه نزدادُ شكراً ❖ وأفتح البابَ لطلباتنا، فتدخل قدامَكَ خدمتنا ❖

## لأیام الاسبوع والجنار

**الشماس:** الأسرارُ التي تناولناها بإیمان، اجعلها يا ربُّ لنا للغفران، أيُّها المسيح ملكُ الدهور، أنتَ مثالُ الاله والانسان، بجسدِكَ ودمِكَ غفرتَ خطايا المؤمنین بك، أهَّلنا یومَ ظهورِكَ للسرورِ بملاقاتِكَ، ومع المراتبِ السماویة نُؤدی المجدَ آمین آمین.

**الشماس:** كلنا نحن الذين بموهبة الروح القدس قد اشتركنا في تناول هذه الأسرار المجيدة والمقدسة والمحیية والإلهية، لنشكر الله واهبها.

**الشعب:** سبحانه على موهبته التي لا توصف.

**الشماس:** لنصل للسلام معنا

## صلوات ختامية

### للآحاد والأعياد

**الكاهن:** يليق يا ربُّ مدى الأيام، ويحق في كل الأوقات، أن نرفع لك الشكرَ والمجدَ والسجودَ، لأنك أهَلَّتنا بِبِعْمَتِكَ نحن المائتين، لِنُقَدِّس اسمَكَ مع الروحانيين، ونلتدُّ بِعذوبةِ أقوالِكَ، ونشترك في أسرارِ موهبتِكَ، يا ربَّ الكلِّ: أيها الآبُ والابنُ والروحُ القدس الآن والى الأبد.

**الشعب:** آمين بارخمار.

أو:

**الكاهن:** المسيحُ الهنَّا وملكنَّا ومخلِّصُنَا الذي أهَلَّنا بِبِعْمَتِهِ لِنَتناول جَسَدِهِ ودمه الكريمين والمقدَّسين نسألُه متضرعين أن يُقَوِّمَنَا لتكميلِ مشيئته بِأفكارنا وأقوالنا وأفعالنا، وليكنْ هذا القربان الذي تناولناه غفراناً لخطايانا وعربونَ القيامة من

بين الأموات، والحياة الجديدة في ملكوت السماء مع جميع  
الذين أرضوه بنعمته ومراحمه الآن والى الأبد.

**الشعب:** آمين بارخمار.

## لأيام الأسبوع

**الكاهن:** نشكرك أيها المسيح ونباركك، يا من حللت في  
قلوبنا اليوم إذ سمعنا كلمتك الالهية وغذيتنا بجسدك  
ودمك. نسألك متضرعين أن تثمر فينا هذه الأسرار التي  
احتفلنا بها وتناولناها رجاءً وسلاماً وبهجة الآن والى الأبد.

**الشعب:** آمين بارخمار.

أو:

**الكاهن:** واجب يا رب، ولائق أن نرفع المجد والحمد والشكر  
والسجود لثالوثك الأقدس، لأنك وهبتنا بحنانك الأسرار  
المقدسة التي احتفلنا بها وتناولناها غفراناً لخطايانا، ايها الآب  
والابن والروح القدس الآن والى الأبد.

**الشعب:** آمين بارخمار.

قيام

## بركة الختام

### للآحاد والأعياد

**الكاهن:** الله الذي بارَكنا بِكُلِّ البركاتِ الروحيةِ بالمسيحِ يسوعِ ربِّنا، الذي أعطانا جسدهِ ودمهِ عُربونَ الحياةِ الأبديةِ: هو يُبارِكُ جمعنا ✠ ويُلِّمُ شملنا ✠ ويقدِّسُ شعبنا ✠ الذي حضرَ وتَنَعَّمَ بِقوَّةِ هذهِ الأسرارِ المَجيدةِ المُقدَّسةِ المُحييةِ الإلهيةِ. وبعلامةِ الصليبِ الحَيِّ، تكونونَ موسومينَ ومَصُونينَ من كُلِّ أذيةٍ خفيةٍ وظاهرةٍ، الآنَ وإلى الأبدِ.

**الشعب:** آمين.

### لأيام الاسبوع

**الكاهن:** المسيحُ الذي اِحْتَفَلنا بِهِ وكرمناه، وخدمناه في أسرارِهِ المَجيدةِ المُقدَّسةِ المُحييةِ الإلهيةِ، هوَ يُؤَهِّلنا لِئِيلِ مَجْدِ مَلِكوتِهِ البهيِّ، والتَنَعُّمِ مَعَ ملائِكَتِهِ القديسينَ، والقيامِ عن يَمِينِهِ في أورشلِيمَ العُليا بِوَجهِ مُشرقِ، فلتحلَّ علينا وعلى كُلِّ البَرايا يَمِينُ عِنايتِهِ وبركتِهِ الآنَ وإلى الأبدِ.

**الشعب:** آمين.

أو هذه:

**الكاهن:** المسيح الذي غفرَ ذنوبنا وخطايانا بِجَسَدِهِ وَدَمِهِ،  
المجد له في كنيسته، ونحنُ أبناء رعيته، لِيُفِضَ عَلَيْنَا نِعْمَهُ  
وبركاته ومواهبه وَلِيُنَجِّنَا مِنَ الشَّرِيرِ وَأَعوانِهِ بِصلاةِ الطوبابوية  
مريم وجميعِ القديسين. كونوا موسومينَ بعلامةِ الصليبِ  
الحَيِّ، وَمَصُونينَ مِنْ كُلِّ أَذِيَةٍ خَفِيَةٍ وَظَاهِرَةٍ، الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ.  
**الشعب:** آمين.

## ختام للجنائز

**الكاهن:** إجعل يا ربنا والهنأ ذكراً صالحاً وسعادةً كاملةً لأخينا  
(فلان او اختنا فلانة) الذي خرَجَ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ وَقَدْ آمَنَ  
بِكَ وَعَمِلَ بِوَصَايَاكَ، فَأَهْلُهُ لملكوتِكَ البهِيِّ مع جميعِ الذينَ  
أرضوكَ. ونحنُ الذينَ اشتركنا في هذا القُداسِ لِتَحِلَّ بِرُكَّتِكَ  
علينا وتحمينا: أيها الأبُ والإبنُ والروحُ القدسُ الْآنَ وَإِلَى  
الْأَبَدِ.

**الشعب:** آمين.